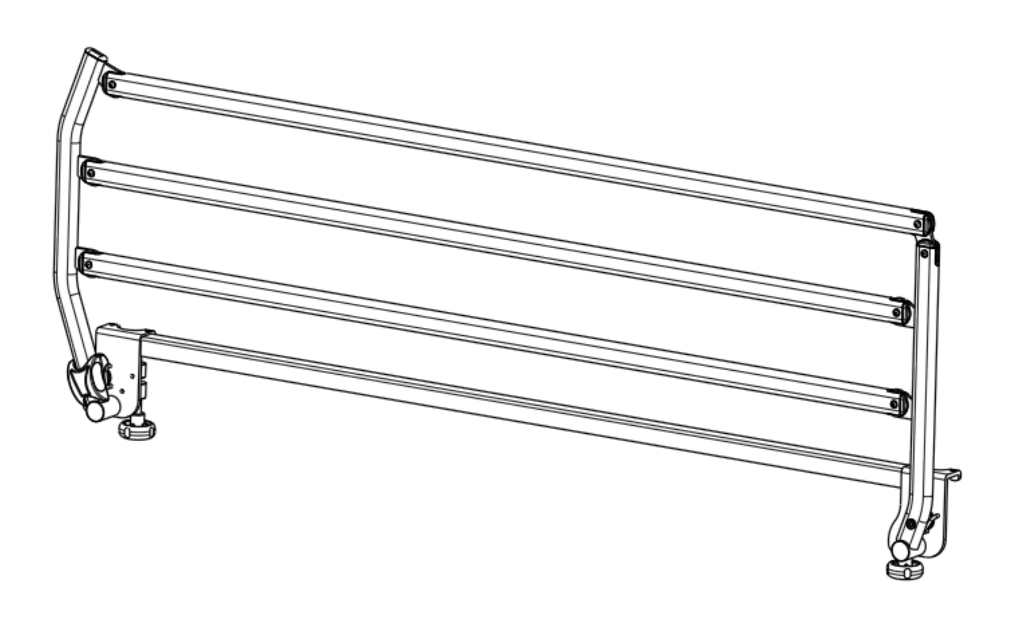
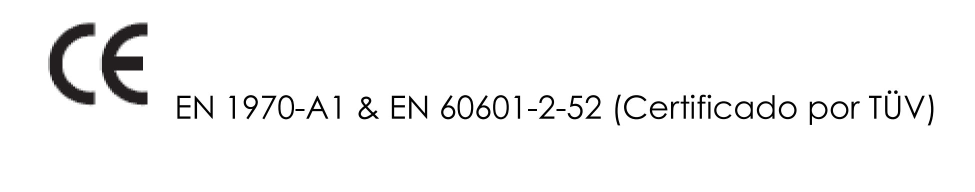


Invacare®**Verso™II**



BARANDILLAS LATERALES SOLO PARA CAMAS
Invacare®

ALEGIO™
SCAN BED™
ETUDE™
SONATA™



EN 1970-A1 & EN 60601-2-52 (Certificado por TÜV)

Gracias por elegir la barandilla lateral abatible *Invacare® **Verso™II***.

La barandilla lateral *Invacare®* ***Verso™II*** se ha diseñado especialmente para evitar que el paciente caiga de la cama.
La barandilla lateral ***Verso™II*** es fácil de manejar y ofrece mayor seguridad al paciente. La ***Verso™II*** se ha diseñado para que la maneje otra persona (cuidadores, ayuda en residencia, familiares…) que no sea el paciente. Estas barandillas laterales se han diseñado para uso en domicilio exclusivamente.

Invacare® está certificada conforme a la norma DS/EN ISO 9001 y la ISO 13485 lo que garantiza que nuestros clientes reciben siempre productos de calidad uniforme.
Durante todo el proceso de producción, los operarios controlan la calidad de nuestros materiales y componentes. Cuando el producto está totalmente montado, se realiza una prueba final. Si el producto no satisface las exigencias de calidad de *Invacare®*, no superará el control de calidad.
Si surge algún problema con el producto entregado, póngase en contacto con su proveedor local de *Invacare®*.
Invacare® no asumirá responsabilidad alguna si el producto se utiliza o monta de forma distinta a la que se indica en este manual del usuario. Solo se pueden utilizar los accesorios recomendados por Invacare® en la *barandilla lateral* ***Verso™II***. Este producto solo deber ser manejado por personal cualificado que haya recibido la formación necesaria.

Invacare® considera que la vida útil media del producto es de diez años, siempre que se haya realizado un mantenimiento correcto del mismo según las recomendaciones del fabricante.

Lea este manual de usuario atentamente antes de utilizar la barandilla lateral.



1. Generalidades

• *La barandilla* ***Verso™II*** tiene la marca CE de conformidad con la directiva 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.
• *La barandilla lateral* ***Verso™II*** se ha sometido a pruebas y se ha aprobado según EN 1970-A1 & EN 60601-2-52.
• *La barandilla lateral* ***Verso™II*** se ha sometido a un análisis de riesgo según la norma EN/ISO 14971.

Símbolos

El producto debe reciclarse siempre que sea posible:



Consulte el manual del usuario:



2. Seguridad

Cuando utilice la barandilla lateral, tenga en cuenta estos posibles riesgos:



El uso en pacientes con unas características anatómicas atípicas puede suponer riesgo de lesiones.
Esta barandilla lateral se ha diseñado para pacientes adultos de talla normal, no para niños menores de 12 años ni pacientes con características anatómicas "atípicas". Se debe vigilar a los niños menores de 12 años que se encuentren cerca de este producto para evitar posibles riesgos de accidentes.

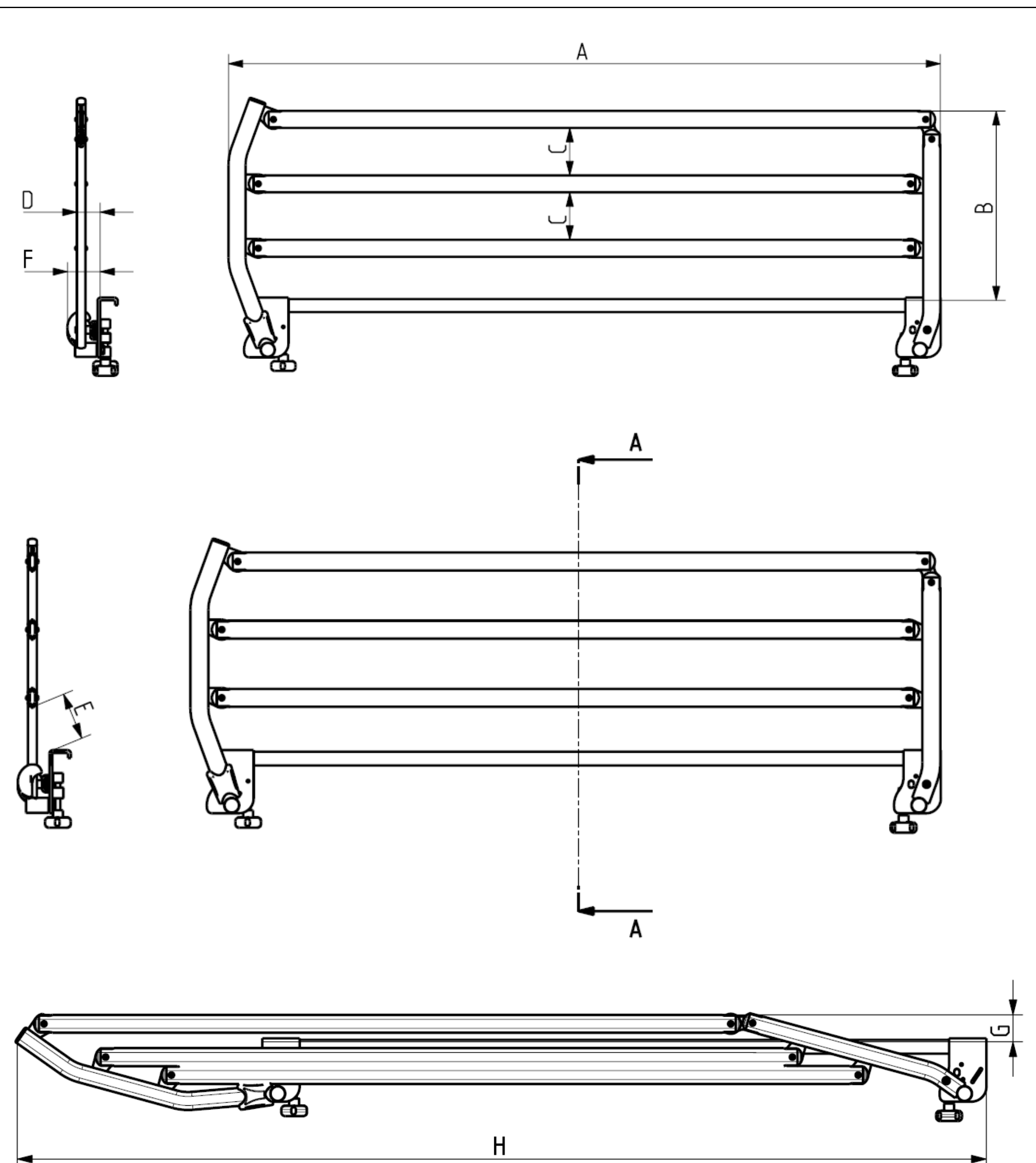
La barandilla lateral debe manejarse con cuidado si el paciente está en la cama.

Invacare® no se hace responsable de cualquier uso, cambio o montaje de la barandilla lateral ***Verso™II*** que no sea el que se indica en este manual del usuario.

Existe el riesgo de que los dedos queden atrapados o pillados durante la operación de plegar y desplegar la barandilla.

Nunca fuerce la barandilla ni la deje caer al manipularla.

3. Datos técnicos



Especificaciones generales

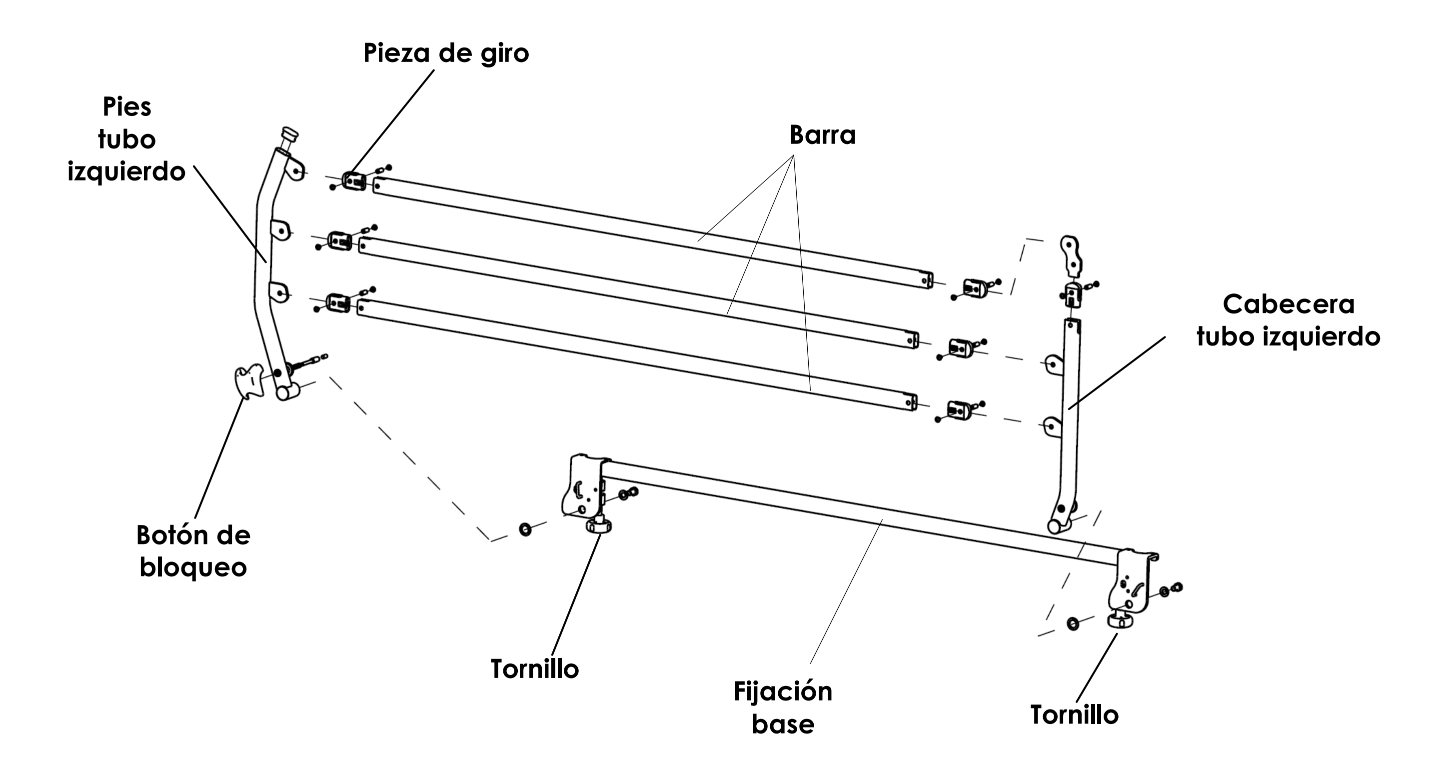
A → Longitud: 1500 mm
B → Altura: 400 mm
C → Espacio entre barras: 100 mm
D → Espacio que sobresale de la cama: 50 mm

E → Espacio entre la cama y la barra: 100 mm
F → Espacio total externo que sobresale de la cama: 70 mm
G → Altura en posición plegada: 55 mm
H → Longitud en posición plegada: 1940 mm

Fuerzas de operación de los botones Máx.:: → 40 N
Peso total (fuera de la caja de cartón) → 9,3 Kg

Grosor del colchón, mín.: 100 mm
máx.: 180 mm

4. Componentes y sus funciones



Accesorios

Es obligatorio utilizar los accesorios originales *Invacare®* que se pueden adquirir en cualquier distribuidor *Invacare®* .
Para las reparaciones, póngase en contacto con el distribuidor local de *Invacare®* .
Las tareas de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por un técnico con la debida formación.

Un kit de adaptación (1557395) está disponible bajo pedido para camas Alegio de antes de noviembre de 2009.

5. Montaje e instalación únicamente en camas Invacare®

Desembalaje

Si el embalaje muestra daños en el momento de la entrega, examine cada barandilla en busca de defectos visibles. Si se observa algún desperfecto, póngase en contacto con *Invacare®*.

Instrucciones de montaje

Las barandillas se suministran preparadas para su instalación y uso en la cama.
No se necesitan herramientas para la instalación.

1. La instalación en la cama debe realizarse con la barandilla en posición bloqueada.

2. Coloque las dos mordazas de la barandilla en la estructura de la cama, colocando el botón de bloqueo a los pies de la cama. La mordaza opuesta debe garantizar un espacio inferior de 60 mm (< 60 mm) entre la barandilla lateral y la cabecera de la cama (ver ilustración A).

3. En el caso de camas equipadas con extremos con bloqueo rápido, antes hay que tirar de la palanca y girarla un cuarto de vuelta y colocar la mordaza en la sección de la cabeza de la cama, debajo de la palanca como anteriormente (ver la ilustración B).

4. Una vez que las mordazas estén correctamente aseguradas en la estructura de la cama, fije la barandilla lateral utilizando los dos tornillos y apretándolos con fuerza.



Advertencia: en el caso de no apretar los tornillos o no hacerlo con la suficiente fuerza, existe el riesgo de que se caiga la barandilla, el paciente o ambos.

5. Realice algunas pruebas para comprobar el correcto funcionamiento (desplegar/plegar, bloquear/desbloquear, apretar)



Advertencia: compruebe que está perfectamente sujeta realizando un movimiento longitudinal contrario a la propia barandilla, y, comprobando que el pasador de bloqueo está bien insertado en su carcasa.

A

< 60

cabecera de la cama

B

cabecera de la cama

6. Instrucciones de uso

Para abrir (plegar la barandilla):

Tire del botón de bloqueo e inicie el movimiento de plegado con una mano en la barra horizontal superior.

Suelte el botón de bloqueo mientras realiza el movimiento de plegado y baja la barandilla a su posición inferior (debajo del colchón).



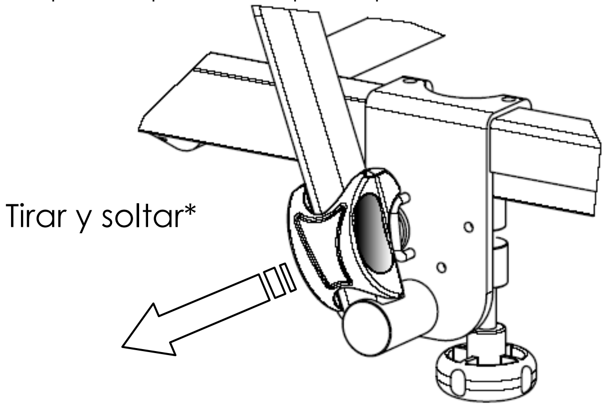
Tenga cuidado para no pillar el cuerpo del paciente mientras realiza esta operación.
En la cama Medley Low existe el riesgo de pellizcar los pies del paciente con la mordaza de bloqueo debido a la posición más baja de la estructura de la cama. Ajuste la posición de los pies en consecuencia.
Para evitar pillarse los dedos durante la operación, debe colocar los dedos en las 2 hendiduras diseñadas con ese fin en el botón de bloqueo (zona gris de abajo).

Para cerrar (desplegar la barandilla lateral):

Tire de la barandilla por la barra superior y levántela hasta que ancle con el sistema de bloqueo.



Tenga cuidado para no pillar el cuerpo del paciente mientras realiza esta operación.



** Soltar poco después iniciar el plegado de la barandilla*



Advertencia: compruebe que está perfectamente sujeta realizando un movimiento longitudinal contrario a la propia barandilla y comprobando que el pasador de bloqueo está bien insertado en su carcasa.
Compruebe siempre que la barandilla está bien sujeta y bloqueada antes de dejar al paciente sin supervisión.

7. Limpieza y mantenimiento

Mantenimiento

- Las barandillas laterales ***Verso™II*** son de acero epóxico y no requiere un mantenimiento concreto. A los 3 meses de uso, controle su sujeción, el sistema de bloqueo y su mecanismo.
- En caso de uso normal, el primer control de mantenimiento debe realizarse a los 2 años y después de forma anual.
- Cuando baje la barandilla, acompañe el movimiento con la mano para prolongar la vida útil del producto.

Limpieza

- Para limpiarla, utilice una esponja o un paño húmedo. Emplee un detergente normal y seque la barandilla.
- Nunca utilice ácidos, alcalinos ni disolventes como la acetona.

Atención

- Compruebe que las barandillas laterales están correctamente bloqueadas.
- Durante el montaje y uso de las barandillas, proceda con cuidado para no pillarse los dedos.

Asistencia

- En caso de que el producto suministrado tenga algún defecto, póngase en contacto con el proveedor local de *Invacare®*
- *Invacare®* no se hace responsable de los daños causados por un manejo y uso incorrectos o no indicados en este manual del usuario.

Garantía

Las barandillas laterales ***Verso***™***II*** tienen 2 años de garantía tras su adquisición.
La garantía solo se aplica a defectos de fabricación.

Limitaciones

La garantía no cubre las siguientes situaciones:

- Almacenamiento o uso inadecuados.
- Desgaste razonable debido al uso normal del producto.
- Mantenimiento incorrecto.
- Reparación o modificación del producto realizada por personal no autorizado.